



الجمهورية العربية المتحدة  
وزارة الثقافة

ديوان

ابن سناء الملك

الجزء الثاني

تحقيق  
محمد إبراهيم نصير

مراجعة  
الدكتور حسين محمد نصير

الناشر  
دار الكاتب العربي للطباعة والنشر  
بالتعاون

١٣٨٨ هـ - ١٩٦٩ م



ديوان

ابن سناء الملك

# المكتبة العربية

تصدراً

وزارة الثقافة

الموت سنة المصرية العامة للتأليف والنشر

بالاشتراك مع

المجلس الأعلى للثقافة والفنون والآداب والعلوم الاجتماعية

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## مقدمة

هذا « ديوان ابن سناء الملك » أحد القلائل المعدودين من الشعراء في العصر الأيوبي ، ويعد شعره مصدراً هاماً من المصادر الأدبية في هذه الفترة ، وقد كان أغزر الشعراء إنتاجاً ، وأقربهم منزلة إلى القاضي الفاضل ، وإلى الأحداث السياسية التي طبعت هذا العصر ، وبخاصة الحروب الصليبية ، وليس من شأني في هذه المقدمة أن أميط اللثام عن جوانب شخصية الشاعر ، ولا أن أتحدث عن خصائص شعره ، فقد أفردت لذلك دراسة وافية جعلتها في كتاب مستقل إرهاباً للديوان ونشره .

ولكن الذي يعينني أن أنوه عنه في هذه العجالة السريعة هو مصادر هذا الديوان خطية ومصورة ومطبوعة ، ومدى وفاء هذه المصادر ، ثم لماذا حرصت على تحقيق هذا الديوان بعد أن حققه الدكتور محمد عبد الحق رحمه الله في الهند ، وطبعه طبعة أنيقة .

مخطوطات الديوان وقيمة كل مخطوطة :

(١) النسخة الخطية رقم ١١٦١ شعر تيمور ورمزها «ب»

هذه النسخة محفوظة بدار الكتب المصرية تحت رقم ١١٦١ شعر تيمور ، وهي مأخوذة عن نسخة خطية أخرى محفوظة بدار الكتب الأزهرية تحت رقم ٧٠٤٨ وقد تم نسخها في يوم الاثنين المبارك ٢٨ جمادى الثانية سنة ١٣٣٩ هـ وتقع هذه النسخة في ٣٤١ صفحة مقاسها ١٨×٢٤ وورقها مصقول جيد ، وقد كتبت بخط النسخ الجميل بمداد أسود . أما عناوين القصائد فكُتبت بالمداد الأحمر . وقد وجدت صفحة ٢١٠، ٢١١، ٢١٢ والجزء الأعلى من صفحة ٢١٣ بيضاء لا كتابة فيها وأمامها علق الناسخ بكلمة « كذا بالأصل » . وبمراجعة هذه النسخة على النسخة الخطية رقم ٨٧ شعر تيمور والمحفوظة بدار الكتب المصرية أيضاً وجدت أن صفحة ٧٦ مفقودة ، وأن آخر ما جاء بصفحة ٧٥ هو البيت :

ومن كان في الذكر الحكيم مديحُه فماذا يقول النظم فيه أو الثر

وهو البيت نفسه الذي انتهت به صفحة ٢١٠ في التيمورية ١١٦١ ، كما أن بداية الصفحة رقم ٧٧ هو البيت :

وانك مغررى بـجـب الحـيـا وغـرـك مغـرـى بـجـب الحـبـب

وهو البيت نفسه الذي ابتدأت به صفحة ٢١٣ . وهذا يرجح أن النسختين من أصل واحد ، أو أن النسخة الخطية رقم ١١٦١ ، والنسخة ٧٠٤٨ منقولتان من النسخة ٨٧ ، وخاصة لأن البداية في النسختين واحدة ؛ فقد ابتدأت كل منهما بهذا البيت

تخـر له الأملاك ذلاً وإعـمـاً يعز إذا خـرـت لـديه من الـذل

وهو من قصيدة عثر على مبدئها ومتهاها في النسخة المصورة ٤٩٣١ ، وهي في مدح الملك الناصر صلاح الدين . كما أن نهاية النسختين واحدة وهو هذا البيت :

وربـك إن صبروا للـبـلى سيؤتيهم أجـرهم مرتين

وقد عثرت أيضاً على ورقة مفقودة في النسخة التيمورية ٨٧ صفحة ٨١ ، وآخر بيت كتب في صفحة ٨٠ هو :  
أى شك في أنسه ملك الخلا ق ومن ذا في فضله يتمارى  
وبداية الصفحة رقم ٨٢ هو :

كلمما كررتة تسأم النفس س سوى مدحه إذا ما تكرر  
وهو من قصيدة يمدح بها والده القاضي الرشيد . وقد وجدت البيت نفسه في نهاية صفحة ٢٢٤ . بينما تركت  
صفحة ٢٢٥ ، ٢٢٦ بيضاء . وهذا يؤكد ما سبق أن قررناه من أن النسخة ١١٦١ ، والنسخة ٧٠٤٨ منقولتان عن  
النسخة ٨٧ شعر تيمور المحفوظة بدار الكتب المصرية .

بقي أن نقرر أن الناسخ كان حسن الخط جميل التنسيق والتنظيم ، ولكنه كان محدود الثقافة والمعرفة فكان ينقل  
حرفياً دون تصرف ، وربما وجد الكلمة وقد انحرفت النقطة من فوق الحرف المنقوط كالظاء مثلاً وجاءت فوق  
الألف ، فيصورها فوق الألف كما رأها فيكتب « أظماً » بالنقطة فوق ألف « الظاء » .. وفي « قضى الله »  
يكتبها « قضى الله » بالفاء دون تصرف مع بساطة التعرف على الخطأ ... وبالطبع قد ترك الأخطاء الأخرى التي  
تستدعي التأمل والتفكير من باب أولى . هذا ما أمكن التعريف به عن هذه النسخة .

(٢) النسخة المصورة ٤٩٣١ . ورمزها : (ص)

وهذه النسخة محفوظة بدار الكتب المصرية قسم المخطوطات تحت هذا الرقم ٤٩٣١ . وقد جاء في الورقة  
الأولى منها : « ديوان القاضي السعيد ابن سناء الملك رحمه الله تعالى توفي سنة ٦٠٨ هـ بالقاهرة . (قوبل على الأصل  
الكثير الغلط فصح بقدر الإمكان - وفي ناحية أخرى من الورقة نفسها « استكتبه الفقير محمد بن خالد بن خليل  
الأزهري الحسيني اللاذقي النائب في مركز ولاية الموصل عفا الله تعالى عنهم في ٢٥ صفر سنة ١٣١٧ ، وفي أول  
الصفحة التالية :

بسم الله الرحمن الرحيم أما بعد . حمداً لله الدائم سناء ملكه ، والصلاة على سيدنا محمد المعصوم من خطأ  
القول وإفكه ... إلى آخره . مما يدل على أنها مأخوذة عن نسخة كاملة وليس بها نقص من أولها ، وقد رتبته هذه  
النسخة على حسب التافية لا على حسب الموضوعات ، وأول قصيدة فيها قصيدة همزية في رثاء صديق له مطلعها  
لقد عفت عيشي بعد العفيف على العيش بعد العفيف العفاء  
وآخرها .. تم وكل والحمد لله رب العالمين آمين .

وتقع هذه النسخة في ١٤٢ لوحة مقاسها  $23 \times 18 \frac{1}{2}$  وهي مصورة تصويراً شمسياً ظاهراً ، وقد لوحظ أن  
الناسخ حاول جاهداً أن يصحح بعض أخطائها إلا أنه كان يميل إلى ترك الأبيات المعقدة التي تحتاج إلى إمعان وروية ،  
فكثيراً ما وجدت نقصاً في قصائدها فأحياناً يكون عدد أبيات القصيدة فيها ٣٠ بيتاً وفي التيمورية ٦٠ بيتاً ، بل لم  
أجد فيها قصيدة واحدة كاملة ، هذا فضلاً عن الكثير من المقطعات والقصائد التي تركت ، وكان الناسخ يترك  
قصائد الجون والفحش ، وقد صورت عنها النسخة الثانية التي تحفظ في الدار أيضاً رقم ٨٤٠٥ . وقد صورها قسم  
التصوير بمطبعة دار الكتب المصرية سنة ١٩٣٣ ، وعلى هوامشها تعليقات خفيفة مما يدل على أنهما روجعتا وصححتا  
ومع ذلك عثرت على كثير من الأخطاء فيهما .

(٣) النسخة الخطية رقم ٨٧ شعر تيمور : ورمزها : ت

وهي محفوظة بدار الكتب المصرية تحت رقم ٨٧ وتقع في ١١٩ ورقة عدداً ورقتين وضعهما مغلف النسخة ،  
ومقاسها  $24 \times 13$  ، وخطها حسن جميل ، وقد حددت الصفحات بخطوط حمراء مزركشة ومحلاة بماء الذهب ،

وقد ختمت من أولها بعدة أختام كتب عليها : وقف أحمد بن إسماعيل بن محمد تيمور بمصر في ٢-٦-١٣٢٠ . وهذه النسخة كثيرة الثقوب والحروم والتقطيع وورقها أصفر عدت عليه الأيام ونالت منها الجرذان ، وسقط منها ورقتان ص ٧٦ ، ٨١ ، وعلى هامشها كثير من التعليقات مما يدل على أنها روجعت ، وهي أوفى النسخ وأشملها ، إلا أن بها نقصاً من أولها ومن آخرها فقد بدأت بصفحة ٣ ، وعلى هامش الصفحة الأخيرة منها كتب كلمة « وقال » . وهي بداية الأبيات في الصفحة المتروكة . وقد تعرضت صفحة ٦٨ للنيران فأكلت الجزء الأسفل منها ، وبها كثير من الترميمات ، ومع هذا كله كنت أؤثر الاعتماد عليها لوفائها وقربها إلى التمام والكمال ، ولأن الناسخ كان أوفى ثقافة من الذى نسخ النسخة رقم ١١٦١ .

(٤) النسخة المصورة رقم ٢٣٣٣١ : ورمزها : (س)

وهي محفوظة بمكتبة جامعة القاهرة ، ومصورة بالتصوير الشمسى ومجلدة باون أحمر مقاسها ١٨×١٨ سم . وتتفق هذه النسخة اتفاقاً تاماً في بدايتها ونهايتها والتعليق المكتوبة على هامشها مع النسخة المحفوظة بدار الكتب المصرية رقم ٤٩٣١ ؛ مما يؤكد أنهما منقولتان عن أصل واحد . وإن كانت هذه النسخة تفوق نظيرتها من ناحية الوضوح والأناقة ، وقد جعل لها إطارات وجداول باللون الأحمر وقد راجعت عليها بعض القصاصد فوافقت ما جاء بالنسخة ٤٩٣١ موافقة تامة مما لا يدع مجالاً للشك في أن هاتين النسختين مصدرهما واحد .

الديوان المطبوع : ورمزه (ط)

لقد حقق الديوان الدكتور محمد عبدالحق - رحمه الله - عضو مجلس الموظفين لحكومة مدراس في الهند ، وطبعه ونشره بإعانة من وزارة المعارف للحكومة العالية الهندية بمطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية بمجدر آباد الدكن بالهند ، وقد قدم له بمقدمة باللغة الانجليزية وقعت في اثنتين وستين صفحة . أما الديوان فيقع في خمس وثمانين وثمانمائة صفحة - عدا الجزء الخاص بالحجون والاستهتار - ، مقاسها ٢٣×١٤ وورقها جيد . وقد طبع هذا الديوان في سنة ١٩٥٨ م ولكنه لم يصل إلى مصر طيلة هذه الفترة . إلا بطريق شخصي للمهتمين من الأدباء لارتفاع ثمنه .

وقد راجعت ما جمعت على هذه النسخة المحققة فتساوينا كما واختلفنا كثيراً كيفاً وفهماً وتخریباً وتحقيقاً ؛ فالديوان المطبوع لم يضبط بالشكل والضبط يزيل كثيراً من اللبس ، ويجلي كثيراً من الغموض ، كما أنه في كثير من الأحيان يعتمد على النسخ دون التحقيق والتثبت من صحة المعنى ، أو الإشارة إلى التصويب في الهامش في صفحة ٤٤١ في قصيدته التي يمدح فيها القاضى الفاضل والى مطلعها : -

أوحشنى الأوانس هن الطبا الكوانس

وهي من مجزوء الرجز يقول في البيت الثامن والعشرين : -

وصوت عريان أرى غيرى لثوبى لابس

وصوابه : وصرت . بالراء .

وفي ص ٤٥٩ : في قصيدته التي يمدح فيها صفي الدين بن شكر يقول في البيت السابع عشر :

وما حولى انقض ذاك الغرام وما انقض إلا وقى انقض

والوزن لا يتحقق إذ أنه من « المتقارب » ، والمعنى كذلك لا يتضح ، والصواب : -

وما حولى انقض ذاك الغرام وما انقض إلا وقى أنقضاً

وفي ص ٤٦٠ في نفس القصيدة يقول : -

وأذهب سخطك عنى رضاك  
فغص بعدك ذاك الرضا  
والصواب : -

وأذهب سخطك عنى رضاك  
فغص بعدك ذاك الرضا  
وفي ص ٦٤٤ : في قصيدته التي يمدح بها القاضي الفاضل ، ومهنته بعيد النحر والتي مطلعها : -

شهد اللآمي في المرشفين لها  
عندي بأن المسك قبأها  
قال في البيت الحادي والعشرين : -

عن غيرها في القدر رفعها  
والوزن لا يستقيم إذ أنه من الكامل ، والصواب : -

عن غيرها في القدر رفعها  
وفي ص ٢٧٥ ، في قصيدته التي مطلعها : -

لام العذول على هواك وفتدا  
فأعاد باللوم الغرام كما بدا  
يقول في البيت الثالث : -

ثمل القوام إذا بدأ وأدارنا  
فضح الغزاة والغزال الأغيدا  
والصواب : -

ثمل القوام إذا بدأ وإدارنا  
وفي ص ٣٤٩ : في القصيدة التي مطلعها : -

قالوا محبك يا حبيب صبر  
ما عند قائل ذا الكلام خبر  
جاء قوله : -

وشفعت للغزلان إذ حضرت  
بضم تاء « واستوهبت » وهي من الكلمات القليلة التي عنى المحقق بضبطها ، وضبطها خطأ صوابه

وشفعت للغزلان إذ حضرت  
فالتاء في « واستوهبت » للتأنيث وليست تاء المتكلم

وفي صفحة ٤٠٩ في قصيدته التي مطلعها : -

فرطت فيك بسوء تدبيرى  
فجرى القضاء بعكس تقديرى  
جاء البيت الرابع هكذا : -

وسمحت فيك برأ حتى كرما  
من يشترى كرمى بتقتير  
وضبط برأ ، وحتى وشدهما والصواب : -

وسمحت فيك برا حتى كرماً  
من يشترى كرمى بتقتير  
وفي ص ٤١١ : -

والكأس بعدك غير ضاحكة  
والدآن بعدك غير سخور « بالخاء »



والصواب : -

والكأس بعدك غير ضاحكةٍ والدنّ بعدك غير سجيور - « بالجيم »  
بمعنى غير ممتلىء ، أو غير ممتزج ، إذ لم أعثر لكلمة « سخور » في المعجم على معنى .

وفي ص ٣١١ في قصيدته التي مطلعها : -

بين المآزر والأزرّة غصنٌ تسرُّ به الأسرّة  
جاء قوله في البيت الرابع عشر : -

والأم فيهِ أخضراً للعين فيهِ أيُّ نضره  
وقد وضع هزتين على « الأم » .

والصواب : والأم فيهِ أخضرا للعين فيهِ أيُّ نضره  
وفي ص ٨٣٣ يقول : -

ولا الوجه مقبوضٌ ، ولا الصدر محرجٌ ولا العرض مبذول ولا الماء مفتنا  
وصوابه : - « ولا المال مقننى » . لأنه الأنسب للمعنى والسياق .

وفي ص ٨٢١ يقول : -

أثمت في أخذ شيء واحسد وإذا أردت تؤجر خذ شيئين في قرن  
وقد وضع ضمة فوق (تاء) أثمتُ وهو خطأ صوابه « أثمت » لأنه يخاطب « آخذ القلب » في البيت قبله ، وهي  
من الكلمات القليلة التي ضبطها وضبطها خطأ .

وفي ص ٨٢٤ يقول : -

لا فخر إلا يجيش في نسبته ترحل الفخر عن قيس وعن يمن  
وهو خطأ صوابه : -

لا فخر إلا يجيش فيه نسبته ترحل الفخر عن قيس وعن يمن  
وفي ص ٤٠٧ في قصيدته التي مطلعها : -

أقاموا بالمواخير مطايبا مساخير  
جاء قوله :

ولاتنيهم الأقسا ل عنها والمسامير  
والصواب :

ولا تننيهم الأقسا ل عنها والمسامير  
وفي ص ٣٤٧ : في القصيدة التي مطلعها :

ويح نفس مفطرة يجفون مفطرة  
جاء قوله :

رق حتى كأنها ائمه سوء مقدره

بالهاء المربوطة في (ثمة) ، وهي تاء مربوطة (ثمة) ولم يشر إلى ذلك في تصويب الأخطاء.  
وفي ص ٦٢٨ في القصيدة التي مطلعها :

رحلوا فليست مسائلنا عن دارهم أنا باخع نفسي على آثارهم

قال :

أمنوا انبساط العذل من عذاهم ثقة بما يسطوه من أعذارهم

والصواب : بما بسطوه « بالباء الموحدة لا بالياء المثناة »

وفي ص ٨٠٧ في القصيدة التي مطلعها :

تركت حبيب القلب تهمة جفونه على كما تهمة عليه جفوني

جاء قوله :

وفارقتة والوصل يندى جبينه كما لا كما يندى السرور حنيني

والبيت محرف وصوابه :

وفارقتة والوصل يندى حنينه إلى كما يندى السرور حنيني

وفي هذه القصيدة نفسها جاء قوله :

ومالك لما غبت مبذول عهده غدوت بعهد فيه غير مصون

والصواب :

ومالك لما غبت مبذول عهده .. الخ .

وفي صفحة ٨٢٩ في القصيدة التي مطلعها :

سلني بالله عن فلان فقد تسليت عن فلانه

جاء قوله :

ثلاثة فيه يتمنى الحسن والعقل والصيانة

وهو تحريف صوابه :

ثلاثة فيه يتمنى .. الخ .

وفي صفحة ٨٤٩ في القصيدة التي مطلعها :

بذلت وإن ضنونا ، وفيت وإن خانوا أحببناى لكن ما أدين كما دانوا

وجاء هذا البيت هكذا :

نعم هجروا صدوا تجنبوا تحبوا تناسوا ، تقاسوا كل هذا ولا كانوا

وفيه تحريف صوابه :

نعم هجروا ، صدوا تجنبوا تحبوا بالجيم لا بالحاء المهملة

وفي صفحة ٨٢٦ في القصيدة التي مطلعها :

من يشتري لي أشجان أضيفها للأحزان

جاء قوله :

وكل يوم في شان من الجمال العشان

وهو تحريف صوابه :

من الجمال الفتان .

وفي صفحة ٨٥٨ في المقطوعة التي بدئت بقوله :

من ذا الذي من مقتنيه يقيني هذا الذي أخلصت فيه يقيني

جاء قوله :

يالرجال ويا لها من فتنة في وضع ذلك النقطة وسط النون

وهو خطأ صوابه :

في وضع ذاك النقط وسط النون .

وفي صفحة ٨٦٨ في المقطوعة التي مطلعها :

فؤادى بسهم المقلتين رماه وإلا بنار الوجنتين كواه

جاء قوله :

رعى خضرة في عارضيه بطرفه وباللثم حتى ورده وسقاه

وهو تحريف صوابه :

وباللثم حياً ورده وسقاه .

وفي صفحة ٨٨٤ في القصيدة التي مطلعها :

قد جاء جيش الحسن في قمر نشر الدؤابة فوقه رايه

جاء قوله :

وأي العذار بطرس وجنته واد اليمن بأنه غايه

وهو تحريف صوابه :

واو العذار بطرس وجنته واو اليمن بأنه غايه

وفي صفحة ٥٧٨ في قصيدته التي يذم فيها الشمس والتي مطلعها :

لا كانت الشمس فكم أصدأت صفحة خد كالحسام الصقيل

جاء قوله :

يا فرحة المشرق وقت الضحى وسلحة المغرب وقت الأصيل

وهو تحريف صوابه :

يا فرحة المشرق وقت الضحى إذ أن ذلك هو الذي يناسب الدم

وفي صفحة ٧٥١ من المقطوعة التي مطلعها :

يا قاعداً معنا ويز عم أنه بالأنس يخدم

جاء قوله :

والكأس دائرة تحيي ؟ بالتنفس والتبسم

والصواب :

والكأس دائرة تحيي ...

وقد وضع (ط) بعد « تحيي » علامة استفهام دليل عدم فهمه المعنى ومعرفة الصواب

وفي صفحة ٣ في قصيدته التي مطلعها :

صبح من دهرنا وفاة الحياء فليطل منكما بكاء الوفاء

جاء قوله :

ليتها بالوفاء أعدت حياتي حين لم أعدها بتزر بقائي

والصواب :

ليتها بالوفاء أعدت حياتي إذ أن المقام يتطلب ذلك ، فهو شديد الألم يتمنى لومات

كما ماتت أمه .. أما الوفاء فلا معنى له هنا .

وفي قصيدته ص ٦٧ التي مطلعها :

لئن كنت من عيني نقلت إلى قلبي فقد صار أقصى البعد في أقرب القرب

جاء قوله :

وساعاتها الغريان إذ كل ساعة تبشرني بالنعى فيها وبالتعب

فهو يدم الدنيا ، ويشبه ساعاتها بالغريان ، والتعب بالنون هو الأنسب من التعب ، إذ أنه صوت الغريان .

وفي قصيدته ص ١٢٢ التي مطلعها :

بكيتك بالعين التي أنت أختها وشمس الضحى تبكيك إذ أنت نبتها

وفيها يقول :

أباد هو قد أوحدتني مذ وحدتها فمالك لا أعدمتني إذ عدمتها

وقد نقلها المحقق كما جاءت في الأصل ، ولكن الصواب أنها :

أيا دهر قد أوحدتني مذ وحدتها .

وفي القصيدة ص ١٨٥ التي مطلعها :

كل خطب إذا تخطاك عمداً وتعداك إنه ما تعدي

وقد جاء قوله :

فأجب نقص حقه باجتماع يجعل الوعد من يسليك نقدا

والصواب :

فأجب نقض حقه باجتماع بالضاد لا بالصاد

وفى قصيدته التى مطلعها :

أيا دار فى جنات عدن له دار  
وما داره قلبى ولا جاره الحشا  
ويا جار إن الله فيها له جوار  
لأن الحشا والقلب حشوهما النار

والصواب :

... لأن الحشا والقلب حشواهما النار

لأن الضمير يعود على كل من الحشا والقلب .

وفى القصيدة نفسها جاء قوله :

وأنت الذى أبصرت فى الخلد ساكنا  
ولا تنكر أبعض البصائر أبصار

والصواب :

ولا تنكرن بعض البصائر أبصار .

وقد صور الناسخ نون التوكيد الخفيفة ألفاً ووضعها بعيدة عن الراء فجاءت ملاصقة لكلمة ( بعض ) فظنها

المحقق متصلة بها ، وحار فى تحقيقها ولذلك أشار فى الهامش إلى هذه الحيرة وعبر عنها بوضع علامة استفهام .

وفى القصيدة التى مطلعها :

مالى أنهنك عنك آمالى وأصد عنك كأنى قال

صفحة ٥٧٣ . جاء قوله :

وأراك معرضة معرضة يالى لوقع نبال بلبالى

وتصويب هذا البيت :

( يالى ) بالياء . لوقع نبال بلبالى والبال الخاطر فهو يرى أنها تعرض حاله لتزول الهم والأذى بخاطره . وقد

شبه الهم بالنبال ،

وقد جاء البيت رقم ٢٦ من هذه القصيدة نفسها :

قد كان يحسب من ملازمنى وبلائى أنى ميتة البسالى

وقد نقلها بدون تحقيق كما وردت فى النسخ ولم يشر إلى تصويبها ، والأنسب أن الشطر الثانى :

قد كان يحسب من ملازمنى ومن بلائى أنى ميت بسال

وفى القصيدة ص ٧١٤ التى مطلعها :

بالله فت كبسدى يا همى وغم قلبى بالجوى يا غمى

جاء قوله :

فى موحش اسود صدّ لهم فى قعر قبر تحت ألف ردم

وقد وضع شدة فوق دال « اسود » و « صد » و « لهم » . وهو تحريف ساقه إليه ما رآه فى بعض الأصول

فنقله كما رآه . والصواب .

في موحش أسود مُدْهم في قعر قبر تحت ألف ردم  
وفي القصيدة نفسها جاء البيت رقم ١٠ هكذا :  
مناظر كما رأيت تعمي وتقصد القلب بكل هم  
والصواب :

مناظر كما رأيت تعمي.. الخ حتى يستقيم الوزن ويصح المعنى  
وفي البيت رقم ٢ ص ٨٣٥ من القصيدة التي مطلعها :  
أيا دمع عيني لا تكن بعد إخواني وقد نرحوا لا بالضعيف ولا الواني  
وقد جاء البيت هكذا :

أين حسن عهدي أن عهدي تبينه جفوني بماء لا فؤادي بنيران  
والصواب :

أبن حسن عهدي إن عهدي تبينه ... الخ بالياء الموحدة .  
إذ لو كان أين لانكسر الوزن واختل المعنى .

وفي البيت رقم ٤٣ ص ٨٤٠  
وأعلو على الأطواد منه بمثلها كماء التقي الصوان منه بصوان  
والصواب :

كما يلتقي الصوان منه بصوان

وفي القصيدة نفسها جاء البيت رقم ٤٣ ص ٨٤٠ :

يسوى شأخيب الذرا ويدكها فيركض في أعلى رباها بميدان  
والصواب :

يسوى شناخيب الذرا ... الخ وهي جمع شخوب : ذروة الجبل  
أما كلمة « شأخيب » فلم أعثر لها على معنى .  
وفي القصيدة ص ٧٦٩ التي مطلعها :

الصبر بعدك لا يكون والخطب فيك فلامهون

جاء البيت رقم ١٠ هكذا :

وكذاك وأجبن التصبر م فيك إذ عرق الجبين

والشاعر في الأبيات السابقة يتحدث عن جزعه وألمه لفراق صديقه ولهذا كان هذا البيت مجرداً صوابه .

ولذلك غالبت التصبر م فيك ... الخ

وفي القصيدة ص ٨٠٩ التي مطلعها :

أصبحت بعدك في الحياة كفاني وقد اكتفيت ولا أقول كفاني

جاء البيت رقم ٥ هكذا :

قد سلن ألواناً ليعلم أنني في حمل فرط الحزن غير ألواني

وقد وضع شدة فوق ياء « غير » وهمزة فوق الألف في ألواني ، وقد اعتمد المحقق على تصويرها كذلك في بعض الأصول ، ولكنه تحريف صوابه :

.... في حمل فرط الحزن غير الوانى .

( أى لست مقصراً )

وقد جاء البيت رقم ١٧ ص ٨١٠ . هكذا :

تستوقف الرأى معانى حسنها عجباً بها فكأنهن مغانى

وهو تحريف صوابه :

تستوقف الرأى معانى حسنها .. الخ (١)

وفي البيت رقم ٣ من قصيدته ص ٨٧٧ جاء هكذا

أردت فداى من نداى ولوترى حقيقة حالى خلتنى لك فاديا

والصواب :

أردت فدائى ..

وفي البيت الأول من القصيدة رقم ٧٤٧ جاء هكذا :

غزّالة للعالم وذاك نسل آدم

وقد نقله كما رآه في بعض الأصول دون تحقيق وصوابه :

عزّ إله العالم وذل ابن آدم .

وفي البيت رقم ١٦ من القصيدة ص ٧٨٦ جاء هكذا :

ثم انتهيت ولو لم ينهى ألقى من الزمان لكان الشيب ينهائى

والصواب :

ولو لم ينهى أننى ... الخ .

وجاء البيت رقم ٢ من القصيدة ص ٨٨٢ :

أنت ما أخرجت أهل الدار إلا البلية

والصواب :

... إلا لبلية

إلى غير ذلك من مثل هذه الأخطاء التى يزدحم بها الديوان ، وقد أشرت إليها في هوامش الصفحات ..

على أن هناك بعضاً من المقطوعات تركها ولم يشر إلى ذلك ، وكذلك سقطت بعض الأبيات من القصائد . وبالمرآة أدركت ذلك وأشرت إلى موضعه في القصائد ، ويهمنى أن أضرب لذلك أمثلة فقط .

فقد ترك المحقق مقطوعة من ثلاثة أبيات مطلعها :

قلت وقد لج في معاتبى وظن أن الملال من قبلى

ولم يشر إلى ذلك إطلاقاً .

(١) ويحتمل أن الخطأ كان في الرسم الاملائى .

كما ترك مقطوعة أخرى مطلعها :

يا قوم عشقني ابن فلان غدا أحسن من عشق ابنة القوم  
وفي القصيدة ص ٨٦٦ التي مطلعها :

فؤادي بسهم المقلتين رماه وقلبي بنار الوجنتين كواه  
ترك البيت رقم ١١ وهو :

إذا ما النهى أبعد الصب عنه فلا أبعد الله إلا نهاه  
وفي هجاء ابن عثمان مقطوع من ثلاثة أبيات لم يذكره وهو المبدوء بقوله :

قتلت يا مقبل كلبا عوى بلهله ليتك واريته  
وترك مقطوعاً كذلك مكوناً من بيتين أولهما :

زهادتي في جلسـتـك زهادتي في قبلتـك  
وترك كذلك مقطوعاً كاملاً مطلعته :

تد أدرك الثأر منهم من يعاندهم بالبغى والخلق نوام عن الشار  
وهو مذكور في (ت) .

وفي قصيدته ص ٨٠٩ التي مطلعها :

أصبحت بعدك في الحياة كفاني وقد اكتفيت ولا أقول كفاني  
سقط البيت رقم ٤ وهو :

مسخت وفاتك أدمعي فلکم جرت كالدر وهي اليوم كالمرجان  
وفي قصيدته ص ٨٧٧ التي مطلعها :

كجسمك جسمي أصبح اليوم باليا ولكن ما بي عاد للناس باديا  
سقط البيت رقم ٢٥

وفي القصيدة رقم ٣٠٧ التي مطلعها :

من للغريب هفت به الفكر لا العين تؤنسه ولا الأثر  
سقط البيت رقم ٤٥

ولست أدعى لتحقيقي هذا الكمال ، فالكمال لله وحده ، ولكني بذلت غاية جهدي ، ومنتهى عزمي ولساني  
يردد ما قاله الأصفهاني :

ما كتب أحد في يومه كتاباً إلا قال في غده : لو زيد كذا لكان أحسن ، ولو حذف كذا لكان يستحسن ،  
ولو أضيف كذا لكان أصوب ، ولو نقص كذا لكان يستصوب ، وهذا دليل على جملة النقص على جميع البشر .



## الأصول التي رجع إليها الدكتور محمد عبد الحق ورموزها

- ١ - النسخة المصورة بدار الكتب المصرية رقم ٨٤٠٥ أدب ورمزها : «مص» .
- ٢ - النسخة الخطية رقم ١١٦١ شعر تيمور وهي محفوظة بدار الكتب المصرية ورمزها : «تق» .
- ٣ - نسخة خطية ناقصة مرتبة ترتيباً هجائياً وقد رمز اليها المحقق بالرمز : « بج » .
- ٤ - نسخة خطية كتبها محمد بن عبد الرحمن بن أحمد المعروف بابن دجاجة وتحتوى على عدد من القصائد والأبيات التي توجد في « بج » . ورمزها : بق
- ٥ - نسخة خطية تحتوى على ١٥٣ ص وبها نقص من الوسط ، غير منظمة ، تاريخها غير معروف ، وقد أكلت الرطوبة بعض أوراقها كما أن الأرضة قد أتت على بعض أوراقها ، وفيه تقارب بين هذا المخطوط ، و «تق» ، حتى ليظن أنهما من أصل واحد ، وبأبياتها كثير من الاختلاط وقد رمز إليها : (رف) .



## شكر وتقدير

لا يسعنى إلا أن أقدم شكرى لأستاذى عمر الدسوقى رئيس قسم الدراسات الأدبية بكلية دار العلوم على ما بذله من جهد فى الإشراف على هذه الرسالة ، كما أنى أشكر من أعماقى الدكتور أحمد محمد الحوفى أستاذ الأدب بكلية دار العلوم والأستاذ عبد السلام هارون أستاذ الدراسات النحوية بها ، فقد تفضلاً بإبداء بعض الملاحظات القيمة التى ساعدتني فى إبراز الديوان على هذا النحو المشرف ، وكذلك أقدم شكرى العميق للأستاذ الدكتور حسين نصار الأستاذ المساعد بكلية الآداب لعنايته المشكورة وملاحظاته القيمة التى أبداها فى مراجعة هذا الديوان والتحقيق .

ولا يفوتني أن أشيد بالدور العظيم الخلاق الذى يقوم به المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب ، الذى يظل الأدب بوراف ظله ، ويولى النهضة الأدبية هذه العناية الطيبة . فألى كل من قدم لى عوناً جل أودق خالص شكرى وعميق تقديرى .

محمد ابراهيم نصر

